

Секция «Журналистика»

Освещение визита Папы Бенедикта XVI в Великобританию в британской и итальянской прессе

Клименко Дарья Александровна

Аспирант

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, журналистики,
Москва, Россия*

E-mail: d.klimenko@gmail.com

Визит главы католической церкви в Великобританию 16-19 сентября 2010 года можно назвать знаковым и для пятилетнего понтификата Бенедикта XVI, и для самого Соединенного Королевства. Это был первый государственный визит римского понтифика в Великобританию со времен Реформации, первая поездка самого Бенедикта XVI в Великобританию после визита его предшественника Иоанна-Павла II в 1982 году. Наконец, для Бенедикта XVI это стало первым визитом в страну, где общество характеризуется самым высоким процентом секуляризации в Европе.

Масштабные протесты на улицах Лондона, попытка совершения теракта в день пребывания Папы в столице продемонстрировали не только широкое внимание общественности к событию. Будучи первым резонансным событием после весеннего скандала с католическими священниками-педофилами, визит показал, что общественное мнение по-прежнему критически оценивает деятельность католической церкви, и навязывает Папе многочисленные «грехи», что находит отражение в СМИ.

Медиаобраз Ватикана за последние годы неизменно связан с рядом стереотипов, в правомерности которых не слишком спешат разобраться журналисты. Так, почти в любой национальной медиарепрезентации Папы присутствуют упоминания о священниках-педофилах, несоблюдении прав сексуальных меньшинств, о невозможности женщины стать священником, о призыве не использовать презервативы в Африке, о реабилитации священника-лефевриста Рональда Вильямсона, отрицавшего существование Холокоста, об оскорблении евреев, о канонизации Папы Пия XII, вынужденного сотрудничать с Адольфом Гитлером во времена Второй мировой войны.

Можно сказать, что визит Бенедикта XVI в Великобританию имел две цели. Первая - стремление возродить христианские ценности на Западе, вторая же - показать людям «настоящего Ратцингера» [4], ведь стереотипные ассоциации с Ватиканом в СМИ добавляется образ Папы – «строгого мизантропа» [2], закрытого правителя. По словам же самих журналистов, после личного знакомства с понтификом, отношение к нему резко меняется.

Как отметил журналист «Irish Times» Джон Вотерс [2], СМИ в своих обвинениях Папы в консерватизме не обращаются к трудам самого понтифика, невнимательно читают его высказывания, что ведет к настоящей дезинформации. Примером здесь может быть высказывание о презервативах, которое Бенедикт XVI объяснил по просьбе немецкого журналиста Питера Зивальда в книге «Свет Мира» [1]. По словам Папы, сегодня презервативы можно приобрести повсюду, что, однако, не решит проблему СПИДа. «Я только сказал, что нельзя решить проблему распространением презервативов. Нужно делать намного больше. Мы должны стоять рядом с людьми, направлять их, помогать,

и делать это до того, как они заболеют» (Бенедикт XVI 2010, с.170). СМИ же заявили, что Папа выступает против презервативов, что сразу передалось общественности, а на протестах в Лондоне тысячи людей вышли на улицы с лозунгами «Pope-Nore» («Папе-Нет») и «Выступление Папы против презерватива убивает людей» [3].

Несмотря на общие стереотипы, отношение к Папе в разных странах отличается, что демонстрируют национальные медиарепрезентации.

Мы проанализировали освещение визита Бенедикта XVI в Великобританию в британских и итальянских СМИ, и постарались выявить медиаобраз понтифика, понять, насколько представление Ватикана в СМИ Англии отличается от медиаобраза Святого Престола в Италии.

Выбор британских СМИ (газеты «The Guardian» и «The Times») объясняется тем, что они во многом представляют англофонную точку зрения в мире, тогда как Италия (газеты «La Repubblica» и «Il Giornale»), где до сих пор сильны позиции католической церкви, представляет точку зрения католического мира.

Как показало исследование, в выбранных нами итальянских изданиях, несмотря на их разнополюсные взгляды (левая «La Repubblica» и правая «Il Giornale») представляются факты, многочисленные цитаты, ссылки на британские издания. В британских же изданиях (консервативная «The Times» и либерально-демократическая «The Guardian») предоставляется слово правозащитникам, участвующим в протесте, в заголовках появляются яркие высказывания «Новых атеистов», материалы сопровождаются соответствующими карикатурами, что не может не повлиять на формирование критического отношения к фигуре Бенедикта XVI и к католической церкви в целом.

Отсутствие прямых и даже необъективных критических высказываний в итальянских СМИ обязано в том числе и авторству материалов. В «Il Giornale» постоянным автором материалов о Святом Престоле является журналист-ватиканист, специалист по католической тематике Андреа Торниелли. Его материалы содержат много цитат с комментариями самого Торниелли, он представляет серьезный взгляд на многие вопросы. В «La Repubblica» авторами почти всех материалов про визит Папы являются журналисты-международники Марко Ансальдо и Энрико Франческини, тогда как в британских «The Times» и «The Guardian» визит Папы освещается самыми разными журналистами – экспертами по международной и внутренней политике, социальным вопросам, транспорту и даже стилю, а также приглашенными экспертами, писателями, учеными.

При анализе материалов, опубликованных в период с 15.09.10 по 20.09.10 в печатных версиях газет мы использовали метод качественного контент-анализа, обращая особое внимание на описательные характеристики, используемые в СМИ. Качественный анализ текстов позволил выделить их тематическое разнообразие, которое мы распределили по следующим категориям: 1) личность Бенедикта XVI: сравнение с Иоанном-Павлом II, персональные характеристики, биография; 2) религия как часть популярной культуры: положение католиков в Англии, англикане и католики, атеисты, канонизация кардинала Джона Генриха Ньюмана; 3) программа и организация визита: финансирование программы, встречи с массами и государственными деятелями, освещение темы теракта; 4) Ватикан и Великобритания: исторические взаимоотношения, визит Папы Иоанна Павла II, официальные заявления Папы и Королевы Великобритании Елизаветы II.

Прочтение текстов через призму перечисленных категорий помогает составить полноценный медиаобраз Ватикана в итальянских и британских СМИ на момент визита Бенедикта XVI в Лондон, а также оценить работу самого Святого Престола, направленную на улучшение восприятия фигуры понтифика и католической религии в обществе.

Литература

1. La luce del Mondo. Vaticano, 2010.
2. John Waters «Ecco perché Benedetto ha deciso di andare in mezzo ai "nemici»», 16.09.2010 / www.ilsussidiario.net/
3. Protest-the-pope / www.protest-the-pope.org.uk
4. Richard Owen «Papal revelation: Britain prepares to meet the “real Ratzinger”», 11.09.2010 / www.thetimes.co.uk

Слова благодарности

Спасибо!